

21. Jul. 1841

FAKTA

Dato:
21. Jul. 1841

Sidetal:
Dagbog D, side 87-89

Dagbogens placering:
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS1974-35

Omtalte personer:
Bartholomeus van der Helst
Olof Johan Södermark

TRANSSKRIFTION

21de Onsdag.

Idag har jeg faaet udrettet meget. Jeg gik strax om Morgenen til Schrader & Roosen for at kjøbe adskillige Sager henhørende til Kjøkkenet. Siden gik Rose og jeg til Glas Oplaget for at eftersee de Sager der vare lagte tilside for os. Der blev endnu •88• tilføiet adskilligt hvoriblant et Par udmærket smukke Frugtskaale, hvorpaa vi fant Priisen saa umaadelig lav at vi synes det næsten var uforsvarligt at lade den gode Leilighed gaae ubenyttet bort, da vi vel aldrig mere kommer her hvor man kan faae sligt for den Priis. Vi aftalte ogsaa med Her Hohlfeldt alt hvad Pakningen af alle vore Sager angik, og han paatog sig at besørge Alt. Saaledes kunne vi vel være tilfredse da vi ellers ville være blevne nødt til at have to Kasser. Om Eftermiddagen blev Alt bragt hen til ham og han vil nu sørge for at disse forskjellig artede Sager ikke vil komme til at gjøre hinanden Skade. Gud give nu blot at vi havde det i god Behold hjemme. Jeg var siden idag hos Banquieren Salomon Heine & C at hæve en Vexel paa 165 B de siste af mine Reisepenge, hidindtil er det nu gaaet godt, Gud ved hvordan det vil gaa, naar jeg kommer hjem hvor vi have saa meget at kjøbe og kun saare faae Penge. Den gode Gud maae da viise mig en Udvei jeg seer ingen; thi af Malerier har jeg ingen nu færdige som jeg har Udsigt til snart at faae Penge for. Om Eftermiddagen var jeg idag ude at see paa en Vogn vis Eier alt havde været hos mig for at tilbyde sin Tjeneste til Lübeck; jeg blev idag eenig med Manden om Priisen og vor Afreise er nu bestemt til paa Løverdag Morgen. Vi kunne da samme Dags Aften være i Lübeck og der opholde os i 2 Heele Dage; thi først paa Tirsdag i næste Uge gaar Dampskibet fra Lübeck og ankommer til Kjøbenhavn om Onsdagen. Vi haabe da at vor Familie vil være underrettet om vor Ankomst ved det Brev Rose idag har skreven og bortsent. Idag har jeg endelig faaet opspurgt et af de rigtigt store Oplag af Manufacture Vare, nemlig Saalfeld & C. hvor jeg imorgen vil bringe Rose hen for at kjøbe det Tøi vi behøver. Her i Hamburg har man rigtignok ofte Leilighed til at falde i Forundring, naar man træder ind i de uhyre Beholdninger af alle mulige Slax Vare, der her findes i en Mængde og af en Værdie •89• der overgaae hvad man hjemme seer i en usiigelig Grad; man maae harme sig over at vor Kjøbmands-Stand hjemme lever saa at siige i en fulkommen Uvirksomhed; thi hvad kan man vel siige om de faae Forretninger der foretages der, alt gaae i det smaae og som oftest ikke engang med gode Varer. For nylig afbrænte her i Hamburg to Magasiner hvis Værd allene beløb sig til over 1 Million Hamburger Daler; naar man nu betænker hvor ringe et Quantum Varer to om end store Huuse kan indeholde, og man kjender den Mængde af saadanne Varehuuse her ere beliggende ved Elben og ved Canalerne vil man vel kunne have en Idee om de uhyre kostbare Beholdninger her ligge opstablede, og hvormed der bestandig gjøres Omsætninger i rede Penge. Da jeg kom hjem traf jeg Oberst Södermarck¹ der var komet til Hamborg

sildigere end han havde ventet og nu af Aviserne havde seet at vi opholdt os her. Der er nu anden Gang paa vor Reise at vi uventet have stødt paa denne vakre Mand, den eneste Bekjent vi hidindtil har mødt paa vor Reise. Han yttrede sin særdeeles Tilfredshed med at have lært Hollands Kunst Skatte at kjende og satte, som jeg, van der Helste's² store Malerie i Amsterdam øverst paa Listen af Alt hvad der angaar en til det yderste dreven herlig Udførsel og sand Coloridt. Jeg opfriskede ved at tale med ham mine Erindringer om Hollands herlige Kunstsager.

¹ Olof Johan Södermark.

² Bartholomeus van der Helst.

28 Juli 1841.
Hilffich och tillijf suveränt, at her indsendes med
En kongelig, sørgaa mi højt berøvet, som i
meddelig lag, at vi sjunde, selv i det aller
smadrig, at laste den gode Lielijf, gaar i betragtning
tort, da vi vel aldrig mere enden for
men den hær, slet for den hær. Vi bestalle
og saa med sine høfjelder, at her i hær
af alle vores Dages og, og jeg gaaet og i det
helt. Naar det Lielijf, som vi alle
altid, eller mere blaven, indtil at her
Den Sommerdag, der alle bryd for det
væle sin sørg, for de Dage, som i det
ihv, vil Sommer, til at gøre, som
jærlig, min blot, at vi slet, at i god
Her, med siden, idag, for
at gøre, som i det, at i det, at i det
gør, som i det, at i det, at i det
siden, at i det, at i det, at i det
vi slet, at i det, at i det, at i det
den gode, som i det, at i det, at i det
inger, at i det, at i det, at i det
jærlig, min blot, at vi slet, at i god
Den Sommerdag, der alle bryd for det
væle sin sørg, for de Dage, som i det
ihv, vil Sommer, til at gøre, som
jærlig, min blot, at vi slet, at i god
Her, med siden, idag, for
at gøre, som i det, at i det, at i det
gør, som i det, at i det, at i det
siden, at i det, at i det, at i det
vi slet, at i det, at i det, at i det
den gode, som i det, at i det, at i det

89

Juli 1844.
 Der er ingen grund man kunne gøre i sig sigte
 hvad man kunne gøre for os at vor Etablisment
 altid kunne have saa og finde i sig selv
 den grund. De er saa vilde med sig om de
 for de forstærkede der fortæller os, alligevel
 der som og som affig alle angaa og der hvor
 den indlysende for. Med hensyn til Magasiner
 findt der villes beløb sig til over 1 Million som
 "Coyers Valer" paa en i indholdet af forbringer
 de Quantum Navnet to om end store findt den
 indfødt, og man gjorde den thought af sunderne
 afbrændt for os vilge med alle og med den
 naturen ind man vil kunne gøre om den om de
 indsigte forbeholdne for lige og stables, og
 sporend der bestemt igennem den forbrug i disse
 konger. De er den som har i Oberst Lødermann
 der er den til Hamborg tilhørende og som
 fordrømt og en af de fordrømt fordrømt at
 vi os selv os selv. Der er den anden gang om vor
 selv at os indrettede som findt som os andre
 Mand, der nogle begynder vi indrettede som os
 om vor selv. Indrettede sig fordrømt til fordrømt
 selv og at som den følgende Eusef Dietrich og
 Goudt og fathusand 28, som den Melstedt store
 Malerig i Amsterdam indrettede som Litter og alle
 findt der angaa om de der indrettede der som
 til fordrømt og som indrettede og og indrettede, med
 et tal og som min indrettede om følgende
 fordrømt Eusef Løder.

22^e Torsoag. Der er den indrettede sig Rose og 28 fordrømt til
 T. Pøllfeldt og store Manufacturen indrettede og indrettede
 der der til den som Goudt og indrettede. Indrettede
 bringe om de selv sig til indrettede for at indrettede
 den som i indrettede og med indrettede Torso.
 og indrettede om os om indrettede og som indrettede.
 indrettede som om indrettede og om indrettede om
 i som indrettede indrettede indrettede om, om
 som om indrettede om indrettede om indrettede om
 indrettede om indrettede om indrettede om indrettede om